



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)*

2011(2817)

*piątek, 21 października 2011 r.*

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **KRAKOWSKIE FOLDERY NAGRODZONE**

**Folder *Muzea – oferta spotkań* oraz folder *Rodzinny Kraków* wydane przez Urząd Miasta Krakowa zdobyły nagrody w dwóch konkursach, których wyniki ogłoszono podczas trwających w Poznaniu Targów Regionów i Produktów Turystycznych TOUR SALON.**

Folder *Muzea – oferta spotkań* został wyróżniony w pierwszej edycji konkursu Róża Regionów 2011 na najlepsze wydawnictwo promocyjne. Konkurs zorganizowało czasopismo branżowe Wiadomości Turystyczne. Z kolei wydawnictwo *Rodzinny Kraków* zdobyło II miejsce w kategorii: informatory krajoznawcze i foldery na XX Ogólnopolskim Przeglądzie Książki Krajoznawczej i Turystycznej.

Folder *Muzea – oferta spotkań* został opracowany we współpracy z muzeami w ramach projektu unijnego „Produkt muzealny w wybranych miastach świata – promocja szlaków muzeów w Europie”. Pomysł pojawił się w związku z tym, że muzea są bardzo często wykorzystywane do organizacji w ich salach spotkań biznesowych. Folder stanowi wartościową ofertę dla organizatorów turystyki biznesowej i cieszy się bardzo dużym powodzeniem wśród nich.

Konkurs Róża Regionów, miał zwrócić uwagę na jakość promocji naszego kraju i wspierać rozwój wysokich standardów prezentowania walorów turystycznych. Oceniając foldery promujące miasta, regiony i lokalne produkty turystyczne organizatorzy sprawdzali m.in. jaki poziom prezentują pod względem estetycznym i informacyjnym.

Folder jest dostępny na stronie internetowej: [www.conventionkrakow.pl](http://www.conventionkrakow.pl) w zakładce – Oferta MICE. Dodatkowe informacje o konkursie są dostępne na stronie [www.wiadomosciturystyczne.pl](http://www.wiadomosciturystyczne.pl).

Wydawnictwo *Rodzinny Kraków* zdobyło nagrodę za prezentowanie niektórych walorów krajoznawczych miejscowości i zachęcanie do rodzinnego ich poznawania. *Rodzinny Kraków* to folder przeznaczony dla rodzin z dziećmi, zachęca do odwiedzenia ciekawych miejsc w Krakowie, w których dzieci są mile widziane oraz prezentuje imprezy cykliczne. W folderze zostały wykorzystane prace plastyczne dzieci z Przedszkola Samorządowego nr 20 oraz z konkursu „Stary Kraków na nowej widokówce”

organizowanego przez Centrum Młodzieży im. dr H. Jordana.

XX Ogólnopolski Przegląd Książki Krajoznawczej i Turystycznej zorganizowany został przez Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze, Międzynarodowe Targi Poznańskie oraz Urząd Marszałkowski Województwa małopolskiego w Poznaniu.

Folder jest dostępny na stronie internetowej: [www.krakow.pl/odwiedz\\_krakow/1404,artykul,materialy\\_promocyjne.html](http://www.krakow.pl/odwiedz_krakow/1404,artykul,materialy_promocyjne.html). Informacje o Przeglądzie są dostępne na stronie [www.przegladksiazki.pl](http://www.przegladksiazki.pl). (KF).

---

### **ZAPRASZAMY DO PIASKOWNICY**

**Klub Kultury „Piaskownica” - jedna z najmłodszych filii Domu Kultury Podgórze oficjalnie inauguruje swoją działalność. Uroczyste otwarcie placówki odbędzie się dziś (21 października, piątek) o godz. 17:30 przy ul. Łużyckiej 55. W programie wydarzenia znajdzie się m.in. koncert Zbigniewa Wodeckiego.**

Działający na osiedlu Piaski Nowe Klub Kultury „Piaskownica” został powołany do istnienia w czerwcu 2011 r. Jest to kolejna - 19. filia DK „Podgórze”, utworzona w celu kontynuowania działalności byłego Spółdzielczego Klubu Osiedlowego „Piaskownica”.

Lokal, w którym funkcjonuje „Piaskownica” został wyremontowany przez Spółdzielnię Mieszkaniową „Piaski Nowe” – wydano na ten cel 250 000 zł. Powierzchnia użytkowa lokalu wynosi 291,50m<sup>2</sup>. W czasie wakacji zostały przeprowadzone prace adaptacyjne – Gmina Miejska Kraków zapewniła klubowi odpowiednie wyposażenie i utrzymanie – koszt 187 500 zł. Rada Dzielnicy dodała ze swoich środków 35 000 zł.

Nowy Klub realizuje różnorodne zadania kulturalne i oświatowe: kursy, warsztaty, lektoraty, prelekcje oraz różnorodne zajęcia o charakterze edukacyjno-kulturalnym (w tym m.in. spektakle, spotkania z artystami, wieczory poetyckie, koncerty muzyczne, wystawy z różnych dziedzin sztuki).

Pierwszym większym przedsięwzięciem, jakie odbyło się w nowym Klubie była Akcja Lato, skierowana do dzieci pozostających na wakacje w Krakowie. Od września br. Klub proponuje mieszkańcom stałą ofertę, w tym m.in. zajęcia taneczne w różnych grupach wiekowych, kursy językowe, warsztaty muzyczne i plastyczne. Klub jest czynny w godz. 12.00–20.00, tel. 12 652-10-10; kierownikiem placówki jest Marcin Toczek. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie [www.dkpodgorze.krakow.pl](http://www.dkpodgorze.krakow.pl). (KF).

---

### **C'EST LA VIE NA ZAKOŃCZENIE STUDENCKIEGO FESTIWALU PIOSENKI**

**22 października (sobota) w Teatrze im. Juliusza Słowackiego w Krakowie (Plac Św. Ducha 1) o godz. 17.00 i 21.00 odbędą się dwa niezwykle koncerty – C'est la vie poświęcone pamięci Andrzeja Zauchy, w dwudziestą rocznicę śmierci artysty. Współorganizatorem koncertu, który zakończy 47. edycję Studenckiego Festiwalu Piosenki jest Krakowskie Biuro Festiwalowe.**

Jeszcze dziś (21 października piątek) w ramach festiwalu odbędzie się Recital Karoliny Skrzyńskiej – laureatki II nagrody 46. SFP – z zespołem Otwarta estrada (godz. 19:00, Piwnica Pod Baranami).

Podczas koncertu galowego *C'est la vie* (w sobotę, 22 października, godz. 17:00 i 21:00, Teatr im. Juliusza Słowackiego) zabrzmia największe przeboje Zauchy – od *Wymyśliłem cię* śpiewanej z Dżamblami, po piosenki z lat późniejszych m.in. *C'est la vie*, *Bądź moim natchnieniem*, *Dzień dobry Mr. Blues* i *Siódmy rok*. Na deskach teatru zobaczymy m.in.: Janusza Radka, Ryszarda Rynkowskiego, Grzegorza Turnaua, Michała Kaczmarka, orkiestrę pod dyr. Tomasza Filipczaka oraz zespół DŻAMBLE. Współorganizatorem koncertu jest Krakowskie Biuro Festiwalowe.

Podczas koncertu galowego ogłoszone zostaną nazwiska laureatów przesłuchań konkursowych. Artystów oceniało jury w składzie: Jacek Cygan, Zygmunt Konieczny, Ewa Kornecka, Jan Poprawa, Jerzy Satanowski, Bogusław Sobczuk, Jan Wołek i Zbigniew Zamachowski.

Przypomnijmy, że Studencki Festiwal Piosenki to najstarsza impreza kulturalna środowiska akademickiego i zarazem najstarszy – bo powołany w 1962 roku – festiwal piosenki w Polsce. Więcej informacji o festiwalu i programie tegorocznej edycji na: [www.studenckifestiwal.pl](http://www.studenckifestiwal.pl). (KF).

---

### **RADWAŃSKA W TURNIEJU MASTERS - WTA CHAMPIONSHIPS!**

**Agnieszka Radwańska zakwalifikowała się do kończącego sezon turnieju Masters - WTA Championships. Marion Bartoli, jedyna tenisistka, która mogła jeszcze wyprzedzić Radwańską wycofała się z turnieju WTA Kremlin Cup.**

W Moskwie krakowianka odpadła w drugiej rundzie, przez co nie mogła być pewna udziału w kończącym sezon turnieju Masters - WTA Championships. Aby wyprzedzić w rankingu „Isię”, Francuzka musiała triumfować w Moskwie. W piątek Bartoli z powodu choroby musiała zrezygnować z ćwierćfinałowej rywalizacji z Rosjanką Jeleną Wiesniną i pożegnała się z marzeniami o udziale w turnieju Masters w Stambule.

Awans do turnieju Masters to jeden z największych sukcesów w karierze „Isi”. Do tej pory krakowianka brała udział w tym turnieju tylko jako rezerwowa. W tym roku prawo gry w turnieju uzyskała przede wszystkim dzięki znakomitej grze w ostatnich tygodniach (wygrane dwa prestiżowe turnieje w Tokio i Pekinie).

W stolicy Turcji (w dniach 25-30 października) osiem najlepszych tenisistek świata zagra o pulę nagród wysokości niemal 5 mln dolarów. (MS).

---

### **SZAFBRANKO, CZYLI BABY SWAP**

**Jesteś rodzicem? Szafa Twojego dziecka pęka w szwach? W dodatku jej półki wypełniają prawie same niepotrzebne rzeczy? Jeśli Twoje odpowiedzi są trzy razy na TAK to znaczy, że musisz przyjść na Szafobranko z magazynem Miasto Kobiet i Krakowskim Biurem Festiwalowym. Wydarzenie rozpocznie się**

**jutro (22 października, sobota) o godz. 10.00 w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11)**

Szafobranko to doskonała okazja do wymiany niepotrzebnych ubrań, to także okazja do tego, aby zrobić coś dobrego dla innych, ponieważ wymiana ciuchów połączona będzie z akcją charytatywną na rzecz Domu Małego Dziecka im. Jana Brzechwy w Krakowie. Ponadto impreza przygotowana będzie tak, aby najmłodszy uczestnicy nie nudzili się i pozwolili swoim rodzicom spokojnie przeprowadzić wymianę.

Na miejscu organizatorzy zorganizują plac zabaw i zapewnią opiekę nad dziećmi na czas swapu. Na uczestników będą czekać także dodatkowe atrakcje w postaci konkursów, w których wygrać będzie można m.in. bilety do Teatru Groteska. Swap zorganizowany będzie w samym sercu Krakowa, pod Wawelem. CORT mieści się na Bulwarach Wiślanych a więc na wymiankę można przyjść ze swoim dzieckiem bezpośrednio z poranno-jesiennego spaceru. Pora też będzie dogodna. Organizatorzy pamiętają, że milusińscy mają popołudniowe drzemki, a wieczory w październiku mogą być nieprzyjemne dlatego Szafobranko rozpocznie się już o godzinie 10.00. Wymieniać się będzie można do godziny 14.00.

Wejściówką na swap będzie oddanie kilku ubrań i produktów na cele charytatywne. Żeby wziąć udział w wydarzeniu **trzeba się zapisać!** Sposób, w jaki można to zrobić, a także szczegółowe informacje i dokładne zasady Szafobranka dostępne są na stronie Miasta Kobiet [www.miastokobiet.pl/szafobranko](http://www.miastokobiet.pl/szafobranko). (KF, M).

---

**KONCERT DLA MAŁYCH SERC**

**Już w niedzielę, 23 października w Operze Krakowskiej o godz. 18.30 odbędzie się koncert charytatywny z udziałem Krzesimira Dębskiego, Anny Jurkiewicz oraz kwartetu jazzowego Leszka HeFi Wiśniowskiego na rzecz Kliniki Kardiologii Dziecięcej Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Prokocimiu.**

Koncert podzielony na dwie odmienne stylistycznie części, będzie muzycznym kolażem wielu nurtów i temperamentów artystów, którzy tego wieczoru wystąpią wspólnie, by zagrać koncert dedykowany najmłodszym, którzy przyszli na świat z ciężką wadą serca i zespołowi, który codziennie walczy o ich życie.

W pierwszej części koncertu wystąpi Anna Jurkiewicz z orkiestrą pod dyrekcją Krzesimira Dębskiego, wykonując znane przeboje z popularnych produkcji filmowych (m.in. „Dumka na dwa serca”) i seriali telewizyjnych, utwór z nowego filmu „Bitwa Warszawska 1920”, do którego muzykę skomponował Krzesimir Dębski oraz kinowych animacji Disneya („Kubuś to miś”). W drugiej części wieczoru zaprezentuje się publiczności krakowski kwartet jazzowy Leszka HeFi Wiśniowskiego (w składzie: Leszek HeFi Wiśniowski - flutes, sax, bansuri, Paweł Kaczmarczyk-piano, Tomasz Kupiec-bass, Bartosz Staromiejski-drums) z gościnnym udziałem Krzesimira Dębskiego z autorskim

projektem „Kinetyka”. Muzykom towarzyszyć będzie Modern Symphony Orchestra pod dyktando Mikołaja Blajdy. Wszyscy artyści wystąpią charytatywnie. Dochód z biletów-cegulek będzie przeznaczony na budowę sali hybrydowej, w której będzie można przeprowadzać najbardziej skomplikowane operacje. To byłaby druga w Polsce taka sala operacyjna stworzona specjalnie na potrzeby kardiologii dziecięcej.

Koncert jest organizowany z inicjatywy rodziców leczonych w Klinice dzieci. Dzięki ich staraniom, podczas koncertu, profesor Janusz Skalski, kierownik Kliniki Kardiologii Dziecięcej, odbierze Order Uśmiechu.

Patronat honorowy nad koncertem objęli Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski oraz Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego prof. Karol Musioł.

**Bilety w cenie 80 i 50 zł do nabycia w:**

Kasie Opery Krakowskiej, ul. Lubicz 48, tel. +12 296-61-00 (centrala)

Punkcie InfoKraków, Pawilon Wyspiańskiego, godz. 9.00-17.00, tel. 12 616 18 86

Punkcie InfoKraków, ul. św. Jana 2, czynny codziennie w godz. 9.00-19.00, tel. 12 421 77 87.

Aby wesprzeć klinikę Kardiologii Dziecięcej, można również wpłacać pieniądze na konto Fundacji Schola Cordis działającej przy Klinice, nr konta 02 1060 0076 0000 3300 0071 6383.

Patronat medialny nad koncertem objęli:

Telewizja Kraków

Dziennik Polski

RMF Classic

Alma Mater

MM Kraków

Dwutygodnik Miejski Kraków.pl. (JD).

---

**DORWAĆ MISTRZA, CZYLI SPOTKANIE Z MARIO VARGASEM LLOSA**

***Szelmostwa Mario Vargasa Llosy* – to tytuł spotkania z laureatem Literackiej Nagrody Nobla 2010, które odbędzie się w sobotę (22 października) o godz. 17:00 w kinie Kijów. Centrum (al. Krasińskiego 34). Wejście na spotkanie wyłącznie za zaproszeniami.**

Gośćmi wieczoru będą także Abel Murcia Soriano, dyrektor Instytutu Cervantesa w Krakowie oraz Maciej Stasiński z Gazety Wyborczej. Całość poprowadzi Filip Łobodziński z Newsweeka. Organizatorem spotkania jest Wydawnictwo Znak, współorganizatorami Instytut Cervantesa w Krakowie i Fundacja Bielecki Art.

Spotkaniu z cyklu „Dorwać Mistrza z udziałem Maria Vargasa Llosy” będzie towarzyszyła wystawa fotografii oraz pokaz ekranizacji książki pisarza. Od 22 do 25 października w foyer kina Kijów. Centrum można będzie oglądać zdjęcia z podróży do Peru i Boliwii Joanny Bąk i Doroty Szelezińskiej. Wystawa jest częścią projektu „Na miotle

przez świat" współorganizowanego przez Fundację Bielecki Art. Natomiast w niedzielę (23 października) w kinie Pod Baranami, o godz. 17:00 odbędzie się pokaz specjalny ekranizacji powieści Mario Vargasa Llosy „Święto kozła”.

Mario Vargas Llosa jest Peruwiańczykiem. To jeden z najlepszych współczesnych pisarzy. Napisał kilkanaście powieści (m.in. „Marzenie Celta”, „Kto zabił Palomina Molero?”, „Ciotka Julia i skryba”, „Święto kozła”, „Szelmostwa niegrzecznej dziewczynki”, „Rozmowa w katedrze”) i kilka sztuk teatralnych. Przetłumaczono je na ponad 30 języków. 7 października 2010 r. Komitet Noblowski ogłosił decyzję o przyznaniu mu nagrody Nobla w dziedzinie literatury.

Dodatkowe informacje o spotkaniu są dostępne na stronach internetowych: [www.znak.com.pl](http://www.znak.com.pl) oraz [www.kijow.pl](http://www.kijow.pl). (KF).

---

### **EDUARDO MENDOZA W KRAKOWIE**

**Hiszpański pisarz Eduardo Mendoza - autor takich bestsellerów jak *Przygody fryzjera damskiego*, *Niezwykła podróż Pomponiusza Flatusa* czy *Niewinność zagubiona w deszczu*, patron Biblioteki Instytutu Cervantesa odwiedzi Kraków. 26 października (środa) spotka się z czytelnikami. Jego wizyta zbiega się z wydaniem nowej książki *Wyspa niesłychana*, opowieści o poszukiwaniu prawdy o sobie i o hipnotyzującej Wenecji, która daje schronienie kruchej namiętności.**

26 października (środa) o godzinie 18:00 Eduardo Mendoza spotka się z czytelnikami w Sali Wyspiańskiego PWST (ul. Straszewskiego 21-22). W spotkaniu weźmie udział również Abel A. Murcia Soriano oraz Carlos Marrodán Casas. Spotkanie będzie okazją do rozmowy o twórczości Mendozy a w szczególności o jego najnowszej książce *Wyspa niesłychana*. Wstęp wolny.

Miłośnicy twórczości Mendozy będą także mogli wziąć udział w wydarzeniach towarzyszących w Instytucie Cervantesa (ul. Kanonicza 12) m.in. w spotkaniu z tłumaczami powieści Eduarda Mendozy na język polski (24 października, poniedziałek, godz. 18:00, wstęp wolny); projekcji filmu *Prawda o sprawie Savolty* – reż. Antonio Drove (24 października, poniedziałek, godz. 20:00, wstęp wolny); projekcji filmu: *Rok potopu* - reż. Jaime Chávarri (26 października, środa godz. 20:30, wstęp wolny).

Dodatkowe informacje o spotkaniu i wydarzeniach, które mu towarzyszą są dostępne na stronie internetowej: <http://cracovia.cervantes.es/pl>, [www.znak.com.pl](http://www.znak.com.pl). (KF)

---

### **93. ROCZNICA WYZWOLENIA KRAKOWA**

**31 października 1918 roku Kraków jako pierwsze polskie miasto odzyskał niepodległość. Tegoroczne obchody 93. rocznicy wyzwolenia Krakowa spod władzy zaborczej potrwać trzy dni (27 października, 28 października i 31 października). Na uroczystości zapraszają: Prezydent Miasta Krakowa Jacek**

**Majchrowski oraz Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider.**

Obchody wyzwolenia Krakowa rozpoczną się w czwartek 27 (października) – o godz. 9:45 na terenie Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego (pl. Na Groblach 9) rozpocznie się tradycyjny bieg sztafetowy o szablę kpt. Antoniego Stawarza.

Tego samego dnia o godz. 11:00 na Rynku Głównym (od strony Wieży Ratuszowej) odbędzie się uroczysta zmiana warty, ślubowanie nowo przyjętych Strażników Miejskich Miasta Krakowa, ślubowanie pierwszych klas gimnazjalnych, a także złożenie kwiatów pod tablicą na Wieży Ratuszowej i wręczenie nagród zwycięzcom biegu sztafetowego o szablę kpt. Stawarza. Oprawę uroczystości zapewni Kolejowa Orkiestra Dęta.

„Niepodległość zaczęła się w Podgórzu” to z kolei uroczystość, która odbędzie się w piątek (28 października) o godz. 9:00 na podgórskim pl. Niepodległości. Będzie to wydarzenie upamiętniające bohaterski czyn zbrojny naszych rodaków walczących o wolną i niepodległą Polskę. Podczas uroczystości wręczone zostaną nagrody zwycięzcom konkursu historycznego „Bój o czapkę kpt. Antoniego Stawarza”.

Z kolei w poniedziałek (31 października) o godz. 11:00 na cmentarzu Rakowickim odbędzie się uroczystość złożenia kwiatów na grobie kpt. Antoniego Stawarza.

Przypomnijmy, że I wojna światowa zakończyła się w Krakowie 31 października 1918 r. Tego dnia Kraków przestał być częścią habsburskiej monarchii i stał się częścią niepodległej Polski - państwa, które oficjalnie miało powstać dopiero 11 listopada 1918 r. W październiku mieszkańcy Krakowa postanowili wziąć sprawy w swoje ręce. Polscy posłowie do austriackiego parlamentu oraz austriaccy oficerowie polskiej narodowości doprowadzili do pokojowego przejęcia władzy.

W Krakowie symboliczny wymiar miało przejęcie przez polskich żołnierzy – ubranych jeszcze w austriackie mundury – odwachu pod Wieżą Ratuszową. Dla uczczenia tego wydarzenia co roku dokonywana jest symboliczna zmiana warty i organizowany jest bieg sztafetowy, w którym bierze udział młodzież z najstarszych krakowskich liceów.

Antoni Stawarz, inicjator akcji oswobodzenia Krakowa był żołnierzem, kapitanem Wojska Polskiego, w czasach I wojny światowej porucznikiem armii austro-węgierskiej. W 1918 r. stworzył w wojsku organizację spiskową. 30 października żołnierze pod jego dowództwem opanowali dworzec kolejowy w Płaszowie. Dzień po powstaniu Kapitan Stawarz z żołnierzami zajął austriackie koszary w Podgórzu, a następnie cały Kraków. Do wojska tłumnie przyłączali się mieszkańcy miasta, wśród nich liczni gimnazjaliści i studenci.

Po wojnie Antoni Stawarz awansował do stopnia kapitana, służył w 57. Pułku Piechoty w Tarnowie. W 1935 r. rozpoczął pracę w krakowskim magistracie. W czasie II wojny światowej był członkiem Armii Krajowej. Zmarł w 1955 r., spoczywa na cmentarzu Rakowickim. Jego imię nosi jedna z uliczek na krakowskim Podgórzu. (KF, JD).

## WZMOCNIJ CV!

**Jak efektywnie uczestniczyć w konsultacjach społecznych i mieć wpływ na to co dzieje się w Krakowie? Weź udział w e - learningowym szkoleniu „Obywatelskie kompetencje: jak efektywnie uczestniczyć w zarządzaniu miastem” i zdobądź certyfikat, który z pewnością będzie cennym wpisem do CV.**

Dowiedz się jak brać udział w konsultacjach społecznych prowadzonych przez miasto i zdobądź potwierdzający nabytą wiedzę certyfikat! Bądź aktywnym mieszkańcem i współdecyduj o tym jak zmienia się Kraków! Pod adresem [www.dialoguj.pl](http://www.dialoguj.pl) Urząd Miasta Krakowa uruchomił szkolenie e- learningowe, którego celem jest zwiększenie wiedzy mieszkańców na temat konsultacji społecznych prowadzonych przez magistrat. By wziąć w nim udział wystarczy założyć konto w serwisie, wypełniając krótki formularz. Na podany adres mailowy przesłany zostanie link aktywacyjny – po potwierdzeniu rejestracji można się zalogować, a następnie zapisać na szkolenie.

Internetowy kurs składa się z siedmiu modułów, obejmujących następujące zagadnienia: Po co są konsultacje i jak efektywnie w nich uczestniczyć?; Narzędzia konsultacji społecznych: sondaże, ankiety; Nie tylko statystyki: metody i techniki debatowania. Dobre praktyki na świecie; Vademecum efektywnego debatowania: moderacja, podział głosów i inne zasady efektywnej dyskusji; Konsultacje społeczne w Krakowie: lekcje z przeszłości i plany na przyszłość; Internet i jego zastosowanie w konsultacjach społecznych - dobre praktyki; Petycje i elektroniczne petycje: kiedy warto po nie sięgnąć?

Każdy moduł zakończony jest testem, którego zdanie pozwala na przejście do kolejnego modułu. Na ukończenie każdego z modułów uczestnik szkolenia ma 7 dni.

Po ukończeniu ostatniej części kursu uczestnik może przystąpić do testu końcowego. Pozytywne zaliczenie testu jest podstawą do wystawienia certyfikatu potwierdzającego pomyślne zakończenie szkolenia.

Przypomnijmy, że serwis [www.dialoguj.pl](http://www.dialoguj.pl) jest zarówno bazą informacji przydatnych dla mieszkańców jak i narzędziem konsultacji społecznych, zachęcającym do wyrażania własnej opinii, poglądów i przedstawiania alternatywnych rozwiązań. Można tam znaleźć definicje i akty prawne z zakresu konsultacji społecznych, prześledzić przebieg dyskusji i poznać zdanie innych oglądając zdjęcia i relacje video z konsultacji. Dostępne są tu także informacje dotyczące prowadzonych oraz planowanych inwestycji i projektów miejskich. Za pośrednictwem serwisu krakowianie dowiadują się na przykład o terminach wyłożenia do publicznego wglądu planów zagospodarowania przestrzennego, projektach uchwał Rady Miasta Krakowa oraz innych debatach i konsultacjach wynikających z ustaw. Serwis służy jednak przede wszystkim komunikacji: poprzez forum internetowe, możliwość dodawania komentarzy, udziału w sondażach i ankietach oraz przesyłania e- maili. (KS).



## ŚWIADCZENIA PIEŁĘGNACYJNE – ZŁÓŻ WNIOSEK

Urząd Miasta Krakowa zaprasza mieszkańców, którzy nabyli prawo do świadczeń pielęgnacyjnych z tytułu rezygnacji z zatrudnienia w związku z koniecznością sprawowania opieki nad niepełnosprawnym członkiem rodziny do składania wniosków o przyznanie pomocy.

Wniosek o przyznanie pomocy można złożyć w Wydziale Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa w trzech lokalizacjach:

- ul. Stachowicza 18, pn – pt. w godz. 7.40-18.00,
- os. Handlowe 1, pn – pt. w godz. 7.40-15.30,
- ul. Wielicka 28 A, pn – pt. w godz. 7.40-15.00 (do 31 października 2011 r.) .

Prawo do pomocy przysługuje osobie mającej ustalone za miesiąc listopad lub grudzień 2011r. prawo do świadczenia pielęgnacyjnego. W przypadku, gdy świadczenie pielęgnacyjne przyznane zostanie po 31 października 2011 r., wniosek należy złożyć w terminie 7 dni od dnia, w którym decyzja o przyznaniu prawa do świadczenia pielęgnacyjnego stała się ostateczna. Wniosek złożony po terminie nie zostanie rozpatrzony. **Wysokość pomocy finansowej wynosi 100 zł miesięcznie.** Pomoc wypłacona zostanie w terminie wypłaty świadczenia pielęgnacyjnego. Program realizowany jest do 31 grudnia 2011 r.

Wniosek do pobrania na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) (JD).

---

## W SOBOTĘ:

### Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

**18:00** – Specjalne przedstawienie „Mechanicznej pomarańczy” w reż. Jacka Bunscha połączone z jubileuszem 40-lecia pracy artystycznej Dyrektora Teatru Jacka Stramy, Teatr Ludowy, Duża Scena, os. Teatralne 34

**21:00** – Koncert galowy 47. Studenckiego Festiwalu Piosenki, Teatr im. Juliusza Słowackiego, pl. św. Ducha 1

---

## W NIEDZIELĘ:

### Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

**18:30** – Koncert charytatywny na rzecz Kliniki Kardiologii Dziecięcej w Krakowie „Wielcy artyści dla małych serc”, Opera Krakowska, ul. Lubicz 48

---

## W PONIEDZIAŁEK:

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**16:00** – Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, sala Portretowa

---

**INFORMACJE DROGOWE:**

---

**ŁATWIEJ PRZEJEDZIEMY PRZEZ RUCZAJ**

**W sobotę, 22 października rozpocznie się kolejny etap budowy linii Krakowskiego Szybkiego Tramwaju do pętli przy ulicy Czerwone Maki. Oznacza to zmiany w tymczasowej organizacji ruchu.**

Przypomnijmy, że ten etap prac i zmiany zapowiadano pierwotnie na 15 października. Tygodniowe opóźnienie spowodowane było koniecznością przeprowadzenia dodatkowych badań nawierzchni asfaltowej

Nowa organizacja ruchu wprowadzana będzie dwuetapowo. Najpierw przez weekend 22 - 24 października asfaltowane będą jezdnie ulicy Grota Roweckiego, w rejonie Kobierzyńskiej. W tym etapie skrzyżowanie ul. Kobierzyńskiej i Grota Roweckiego nie będzie jeszcze w pełni przejezdne, a ruch będzie się odbywał zgodnie z oznakowaniem.

Kolejny etap wprowadzony zostanie we wtorek 25 października. Tymczasowa organizacja ruchu zakłada:

- pełne otwarcie skrzyżowania ul. Kobierzyńska z ul. Grota Roweckiego
- wyłączenie z ruchu wlotu ul. Norymberskiej w ul. Grota Roweckiego i poprowadzenie objazdu ul. Pychowicką do jej skrzyżowania z ul. Kobierzyńską
- otwarcie wlotu ul. Lipińskiego, dotąd zamkniętego barierą drogową.

Prace będą toczyły się nadal na ul. Bobrzyńskiego.

Mapy ilustrujące zmiany w organizacji ruchu dostępne są na stronie [www.zikit.krakow.pl](http://www.zikit.krakow.pl) (M).

---

**WARTO WIEDZIEĆ:**

---

**Z MYŚLĄ O CUDZOZIEMCACH**

**Towarzystwo Interwencji Kryzysowej, Instytut Psychologii Stosowanej UJ oraz Nieformalna Grupa Kobiet zaprasza do uczestnictwa w projekcie budowy sieci rzeczniczej migrantek i uchodźczyń. Projekt „Od rekomendacji do decyzji” ma na celu zwiększenie wpływu na decyzje polityczne dotyczące sytuacji uchodźców/yn oraz migrantów/ek w Polsce, a także wzmocnienie zaangażowania cudzoziemców w działania obywatelskie, prowadzone na rzecz**

**społeczności, które reprezentują.**

Do uczestnictwa w projekcie organizatorzy zapraszają uchodźczynie i migrantki mieszkające w Polsce. Celem jest, aby projekt oraz prowadzone w nim działania były pełną własnością uczestniczek. Od potrzeb reprezentowanych społeczności oraz wyborów samych uczestniczek zależą obszary i scenariusze działań rzeczniczych.

Działania przewidziane w projekcie:

**1. Warsztaty partycypacyjne dla uczestniczek**, obejmującą kształcenie umiejętności z zakresu kompetencji liderek, autoprezentacji, komunikacji zewnętrznej oraz wykorzystywania narzędzi multimedialnych do działań rzeczniczych.

Terminy 2-dniowych warsztatów: **11-12 oraz 26-27 listopada 2011 roku** (Kraków).

**2. Budowanie sieci współpracy** z instytucjami i organizacjami działającymi na rzecz uchodźców.

**3. Działania rzecznicze, informacyjne i monitoringowe** w poszczególnych obszarach polityk społecznych, uznanych przez uczestniczki za priorytetowe.

Do uczestnictwa w projekcie zaproszone są migrantki i uchodźczynie, które:

- znają język polski w stopniu komunikatywnym,
- posiadają wysoką motywację do aktywnego zaangażowania się w projekt i podejmowania działań na rzecz swoich społeczności,
- są otwarte na nowe wyzwania, (pozyskiwanie sojuszników działań, przygotowywanie wystąpień, pisanie listów i petycji),
- posiadają minimalne doświadczenie w kontaktach z polskimi instytucjami i organizacjami.

Podczas projektu uczestniczki nabeżdżą wiedzę, umiejętności i doświadczenie z zakresu prawa i samorządności, wywierania wpływu, rozwiązywania konfliktów, korzystania z nowoczesnych narzędzi komunikacji (internet) oraz budowania i realizacji planów współpracy. Uczestniczki zostaną objęte wsparciem coachów oraz będą posiadały stały dostęp do konsultacji z ekspertami z zakresu prawa, samorządności, psychologii oraz interwencji kryzysowej.

Termin zgłoszenia uczestnictwa (elektronicznie lub telefonicznie): **28 października**. W zgłoszeniu prosimy umieścić:

1. Informacje podstawowe: imię i nazwisko, kraj pochodzenia, obecne miejsce zamieszkania, dane kontaktowe (telefon, adres e-mail).
2. Krótki (2-4 zdania) opis dotychczasowych doświadczeń związanych z działalnością na rzecz własnej społeczności w Polsce.
3. Krótki opis motywacji do uczestnictwa w projekcie (np. z jakimi trudnościami spotyka się dana społeczność, które można by rozwiązać dzięki działaniom w ramach projektu).

Zgłoszenia w formie pisemnej prosimy wysłać na adres:

[cezary.baranski@gmail.com](mailto:cezary.baranski@gmail.com), +48 692709686 – koordynator,

[interwencjakryzysowa@gazeta.pl](mailto:interwencjakryzysowa@gazeta.pl) **+48 124311559** lub można zgłosić chęć uczestnictwa drogą telefoniczną (dla osób, które nie posiadają dostępu do Internetu).

Czas trwania projektu: 1 XI 2011 r. - 30 VI 2012 r.

Projekt finansowany przy wsparciu Szwajcarii w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej. (JD).

---

Jan Machowski

p.o. kierownika Biura Prasowego

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta